

reach Missinaibi until the evening of the 23rd, and our departure was thus delayed until the morning of the 24th.

New Brunswick House was reached on the afternoon of the 25th, where we found the bishop and his party, who had only arrived a few hours before us. This post is situated at the northern end of the beautiful Missinaibi lake, and the outlook from the post is delightful.

The Indians were assembled in the evening and the terms of the treaty explained to them. On being asked whether they had any questions to ask or any remarks to make, they replied, through Mr. J. G. Christie, Hudson's Bay Company's officer, that they were perfectly satisfied with what they were to receive under the treaty, and were willing to sign at once. The signatures of the commissioners and of five of the leading men were, therefore, affixed to the treaty, as well as that of six witnesses. Payments were made on the 25th to about 100 Indians. Alex. Peeketay was chosen by the Indians for the position of chief, and he was presented with a flag and a copy of the treaty at the feast held on the evening of the 26th. A conference regarding the reserve to be set apart was also held. The decision arrived at in regard to this matter will be seen by reference to the schedule attached.

Our duties, as well as those of the doctor, being concluded, we left on the morning of the 28th for Missinaibi, and arrived at that place on the afternoon of the 29th.

Payments were made on the 30th to ninety-eight Moose Factory Indians who live at Missinaibi.

We left on the 31st for Heron Bay, our point of departure for Long Lake, and arrived at the former place at half-past twelve, in the afternoon. Arrangements for canoes were not completed until the afternoon of the following day, so that it was not until a quarter to five that we were able to leave for the last post to be visited by us.

The route to Long Lake is at all times a rather difficult one, but was more than ordinarily so this season owing to the water in the Pic river being unusually low. The post was reached on the morning of the 8th. We were accompanied on this trip by Mr. H. A. Tremayne, District Inspector, Hudson's Bay Company, and his wife and young daughter.

A conference was held with the Indians on August 9, and their adhesion to treaty obtained. Peter Taylor, speaking for the Indians, said they were perfectly satisfied with the terms of the treaty, and much pleased that they were to receive annuity like their brethren of the Robinson Treaty, and also that they were to be granted land which they could feel was their own. Payments were made to 135 Indians. The question of a reserve was carefully gone into, and the commissioners have no hesitation in recommending the confirmation of the site chosen.

The Indians of Treaty 9 stated that they desired to have Newatchkigigswabe, the Robinson Treaty chief, recognized as their chief also, as he had been recognized by them in the past. This was agreed to, and at the feast held on the evening of August 9 the usual presentation of a flag and a copy of the treaty was made. At the conclusion of the feast the chief spoke, thanking the government for what had been done for the Indians of Long Lake. He said that the Indians who had been receiving annuity money for years were glad that their

que le soir du 23 et notre départ a donc été remis au matin du 24.

Nous sommes arrivés à New Brunswick House dans l'après-midi du 25 où nous avons rencontré l'évêque et son équipe qui n'étaient arrivés que quelques heures avant nous. Ce poste se trouve à l'extrémité nord du magnifique lac Missinaibi et donne sur un paysage merveilleux.

On a rassemblé les Indiens dans la soirée et les termes du traité leur ont été expliqués. Quand on leur a demandé s'ils avaient des questions à poser ou des commentaires à formuler, ils ont dit, par l'entremise de M. J. G. Christie, un agent de la compagnie de la Baie d'Hudson, qu'ils étaient tout à fait satisfaits de ce qu'ils recevraient aux termes du traité et qu'ils étaient prêts à signer immédiatement. Le traité a donc été signé par les commissaires, cinq de leurs chefs et six témoins. Le 25, des paiements ont été versés à environ 100 Indiens. Ils ont choisi d'élire Alex Peeketay comme chef, et il reçut un drapeau et une copie du traité au cours de la cérémonie qui se déroula le 26 au soir. Il y eut aussi une réunion portant sur la réserve qui devrait être à part. Les décisions prises à cet égard sont inscrites sur l'annexe ci-jointe.

Nous étant acquittés de nos fonctions nous sommes partis le 28 avec le médecin à destination de Missinaibi, pour y arriver dans l'après-midi du 29.

Des paiements furent versés le 30 à quatre-vingt-dix-huit Indiens de Moose Factory qui vivent dans cette localité.

Nous nous sommes mis en route le 31 à destination de la Baie du Héron, notre point de départ vers le Lac Long, pour arriver à la Baie du Héron à douze heures. Il nous fallut attendre au lendemain après-midi pour obtenir des canots, et c'est seulement à seize heures quarante-cinq que nous avons pu partir à destination du dernier poste à visiter.

Le trajet vers le Lac Long est toujours pénible, mais il l'était plus qu'à l'ordinaire, car les eaux de la rivière Pic étaient exceptionnellement basses. Nous avons atteint le poste dans la matinée du 8. M. H. A. Tremayne, inspecteur de district de la Compagnie de la Baie d'Hudson, son épouse et sa fillette faisaient aussi partie du voyage.

Le 9 août, nous avons reconstruit les Indiens, et avons obtenu leur adhésion au traité. Leur porte-parole, Peter Taylor, déclara qu'ils étaient tout à fait satisfaits de ses conditions et qu'ils étaient très heureux de recevoir des rentes comme leurs amis qui avaient bénéficié du Traité Robinson; il ajouta que les Indiens se disaient très heureux de recevoir des terres qu'ils pourraient considérer comme leur appartenant. Des paiements furent versés à cent trente-cinq Indiens. La question de la réserve fut soigneusement examinée, et les Commissaires n'hésitèrent pas à recommander que les sites choisis soient confirmés.

Les Indiens assujettis du Traité 9 déclarèrent qu'ils souhaitaient que le chef du Traité Robinson, Newatchkigigewabe soit aussi consacré leur chef, puisqu'ils l'avaient déjà reconnu comme tel. Cette demande fut satisfaite, et lors de la cérémonie qui se déroula dans la soirée du 9 août, il reçut, selon la coutume, un drapeau et une copie du Traité. A la fin de la cérémonie, le chef prit la parole pour remercier le gouvernement de ce qu'il avait fait pour les Indiens du Lac Long. Il déclara que les Indiens qui recevaient des rentes depuis des